

NO

gorenje

DETALJERT BRUKSANVISNING FOR KJØLESKAP OG FRYSESKAP



Vi setter stor pris på tilliten du har vist oss ved å kjøpe produktet vårt som er utformet for å forenkle hverdagen din. For å gjøre bruken av produktet enklere har vi lagt ved denne detaljerte bruksanvisningen. Installasjonsveiledningen er vedlagt som eget dokument. Anvisningene gir deg informasjon om det nye apparatet slik at du kan bli kjent med det så raskt som mulig.

Vi håper du får mye glede av produktet.

Apparatet er kun beregnet til husholdningsbruk.

Kjøleskapet er beregnet på oppbevaring av ferske matvarer over 0°C.

Fryseskapet er beregnet for innfrysing og langvarig lagring av frosne matvarer (opp til et år, avhengig av matvaretypen).

Besøk oss gjerne på hjemmesiden vår. Her kan du angi apparatets modellnummer, som står på merkeplaten eller garantikortet, for å finne en detaljert beskrivelse av apparatet, bruksråd, feilsøking, serviceinformasjon, bruksanvisning osv.



<http://www.gorenje.com>



Viktige sikkerhetsanvisninger



Generell informasjon og gode råd



Beskytte miljøet



Må ikke vaskes i oppvaskmaskin

INNHold

4 VIKTIGE MERKNADER OG SIKKERHETSREGLER 4 FØR DU BRUKER APPARATET FOR FØRSTE GANG 5 VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER 8 VIKTIG INFORMASJON OM BRUK AV APPARATET 9 BESKYTTELSE AV MILJØET 10 TIPS OM STRØMSPARING FOR KJØLEAPPARATER	INNLEDNING
11 INSTALLASJON OG TILKOBLING 14 SNU DØREN 16 BESKRIVELSE AV APPARATET 17 SLIK BRUKER DU APPARATET 20 UTSTYR INNI APPARATET 22 ANBEFALT FORDELING AV MATVARER	BESKRIVELSE AV APPARATET
23 OPPBEVARING AV MAT I KJØLESKAPET 28 INNFrysING OG LAGRING AV FROSNE MATVARER 28 Fremgangsmåte ved innfrysing 28 Viktige advarsler om frysing 29 Lagring av ferdigfryste matvarer 29 Lagringstid for ferdigfryste matvarer 30 Tining av frosne matvarer	OPPBEVARING OG INNFrysING AV MAT
31 AVRIMING AV APPARATET 32 RENGJØRING AV APPARATET	TINING OG RENGJØRING AV APPARATET
33 FEILSØKING 35 INFORMASJON OM APPARATSTØY	DIVERSE

VIKTIGE MERKNADER OG SIKKERHETSREGLER

FØR DU BRUKER APPARATET FOR FØRSTE GANG

Før du kobler apparatet til strømmettet, må du lese bruksanvisningen grundig. Den beskriver apparatet og riktig og sikker bruk av apparatet. Bruksanvisningen gjelder for flere produkttyper/-modeller. Dette betyr at den kan inneholde beskrivelser av innstillinger eller utstyr som ikke er tilgjengelig på ditt apparat. Ta vare på denne bruksanvisningen til senere bruk, og fest den til apparatet ved et eventuelt videresalg.

Bruksanvisningen gjelder også for NO FROST-versjonen/-modellen av fryseskapet, som er utstyrt med en vifte, og der avrimingsprosessen er automatisk (bare på enkelte modeller).

Kontroller at det ikke finnes skader eller uregelmessigheter feil på apparatet. Hvis du finner ut at apparatet er skadet, må du varsle forhandleren der du kjøpte apparatet.

Før du kobler apparatet til strømmettet, må det stå minst to timer i loddrett stilling. Dette reduserer muligheten for feilfunksjon i kjølesystemet på grunn av feilhåndtering under transport.



VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

 ADVARSEL! Fare for brann/brennbare materialer.

Apparatet må kobles til strømmettet og jordes i samsvar med gjeldende standarder og bestemmelser.


ADVARSEL! Ikke plasser mobile grenkontakter eller strømforsyninger på baksiden av apparatet.

Før rengjøring av apparatet må du koble det fra strømmettet (trekk støpslet ut av veggkontakten).


ADVARSEL! Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, en servicetekniker eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå all fare.

ADVARSEL! Når du stiller opp apparatet, må du sørge for at strømledningen ikke blokkeres eller skades.

Hvis LED-lyset ikke virker, må du kontakte en servicetekniker. Ikke prøv å reparere LED-lyset på egen hånd, for det er fare for berøring med høyspenning!

 ADVARSEL! Ikke bruk noen elektriske apparater inni fryseboksen, bortsett fra de som eventuelt er tillatt av produsenten.

 ADVARSEL! Ikke bruk mekanisk utstyr eller annet for å sette fart i avrimingen, unntatt utstyr som er anbefalt av produsenten.

 ADVARSEL! Installer apparatet i henhold til instruksene for å unngå all risiko på grunn av dårlig stabilitet.

Fare for frostskader

Ikke stikk frossen mat i munnen og unngå å berøre frosne matvarer, for dette kan føre til frostskader.

Sikkerhet for barn og sårbare personer

Denne maskinen er ikke beregnet på bruk av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller er instruert i bruken av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Pass på at barn ikke leker med apparatet.

Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Fjern emballasjen som skal beskytte apparatet eller deler av apparatet under transport, og oppbevar den utenfor barns rekkevidde. Fare for personskader eller kvelning!

Når du skal kassere et brukt apparat, fjerner du strømledningen, tar av døra, men lar hyllene sitte i apparatet. Dette hindrer at barn kan bli innelåst i apparatet.

Bare for europeiske markeder

Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sensorisk eller psykisk kapasitet, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de er instruert i bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene ved bruken.

Barn skal ikke leke med apparatet.

Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Barn fra 3 til 8 kan sette inn og ta ut mat fra kjøleskap.

Advarsel angående kjølemiddel

Apparatet inneholder en liten mengde av den miljøvennlige, men brennbare gassen R600a. Sørg for at ingen deler av kjølesystemet blir skadet. En gasslekkasje er ikke skadelig for miljøet, men den kan forårsake personskader eller brann.

Ved gasslekkasje må rommet luftes grundig, du må koble apparatet fra strømmen og ta kontakt med en servicetekniker.

VIKTIG INFORMASJON OM BRUK AV APPARATET

ADVARSEL! Dette apparatet er beregnet på bruk i private kjøkken og lignende steder, for eksempel:

- personalkjøkken i butikker, på kontorer og på andre arbeidsplasser
- gårdshus eller av gjester på hoteller, moteller og andre overnattingssteder
- kjøkkenet i B&B-hoteller og lignende
- catering og lignende profesjonelle bruksområder.

i ADVARSEL! Sørg for at ventilasjonsåpningene på kabinettet eller i kjøkkeninnredningen der skapet er innbygd, ikke blokkeres.

Apparatet skal ikke brukes utendørs og må ikke utsettes for regn.

Ikke oppbevar eksplosive stoffer som aerosolbokser med brennbare drivmidler i dette apparatet.

Hvis du ikke skal bruke apparatet på en stund, slår du det av med den aktuelle bryteren og trekker støpslet ut av stikkontakten. Før du forlater apparatet, bør det tømmes, avrimes og rengjøres. Husk å la døra stå på gløtt.

Ved feil eller strømbrydd må du ikke åpne fryseskapet før det er gått mer enn 16 timer siden det har vært i drift. Etter denne tiden må du bruke den frosne maten eller sørge for tilstrekkelig kjøling (f.eks. et reserveapparat).

Teknisk informasjon på apparatet

Merkeplaten er plassert på innsiden av apparatet. På merkeplaten står data om spenning, brutto- og nettovolum, type og mengde kjølemiddel og informasjon om klimaklasser.

Hvis teksten på merkeplaten ikke står på ditt eget språk, limer du på etiketten som følger med apparatet.



BESKYTTELSE AV MILJØET

Emballasjen er laget av miljøvennlige materialer som kan resirkuleres, kastes eller destrueres uten å skade miljøet.



Kassere et brukt apparat

Vern om miljøet ved å levere apparatet til et godkjent avfallsmottak for husholdningsapparater etter endt levetid.

Før du gjør dette, må du utføre følgende operasjoner:

- Koble apparatet fra strømtilførselen.
- La aldri barn leke med apparatet.



ADVARSEL! Ikke ødelegg kjølesystemet. Dette vil også hindre forurensing.



Symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at produktet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall. Produktet må leveres til godkjent mottak for elektrisk og elektronisk avfall. Riktig avfallshåndtering av produktet bidrar til å forebygge eventuelle negative konsekvenser for miljø og helse. Slike negative konsekvenser kan bli resultatet ved feil avhending av produktet. Vennligst ta kontakt med lokale renovasjonsmyndigheter, renovasjonsfirma eller forretningen der du kjøpte produktet for mer informasjon om avfallshåndtering av produktet.

TIPS OM STRØMSPARING FOR KJØLEAPPARATER


- Installer apparatet som spesifisert i bruksanvisningen.
- Ikke åpne døra oftere enn nødvendig.
- Kontroller fra tid til annen at ingenting hindrer luftsirkulasjonen under apparatet.
- Hvis pakningen er skadet eller ikke er helt tett av andre grunner, må den skiftes så snart som mulig.
- Lagre matvarene i lukkede beholdere eller egnet emballasje.
- Kjøl maten ned til romtemperatur før du setter den i kjøleskapet.
- Tin frosset mat i kjøleskapet.
- For å utnytte hele det innvendige volumet i fryseskapet, kan du fjerne noen av skuffene som beskrevet i bruksanvisningen.
- Avrim det tradisjonelle fryseskapet når det har dannet seg et ca. 3-5 millimeter lag med rim på veggene og i bunnen av de kjølte flatene.
- Kontroller at hyllene er jevnt fordelt og at maten plasseres slik at luften kan sirkulere fritt inni apparatet (følg anbefalt plassering av mat som beskrevet i bruksanvisningen).
- Ikke blokker vifteåpningene på apparater med vifte.

INSTALLASJON OG TILKOBLING

RIKTIG PLASSERING

- Monter produktet i et tørt rom med god ventilasjon. Apparatet fungerer best når omgivelsestemperaturen er innenfor området i tabellen nedenfor. Produktklassen er angitt på merkeplaten med grunnleggende informasjon om apparatet.

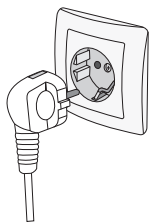
Beskrivelse	Klima-klasse	Omgivelsestemperaturområde °C	Relativ fuktighet
Utvidet normalt temperaturområde	SN	+10 til +32	≤ 75%
Normalt	N	+16 til +32	
Subtropisk	ST	+16 til +38	
Tropisk	T	+16 til +43	

-  • Ikke plasser apparatet i et rom der temperaturen kan bli lavere enn 5 °C, for dette kan føre til unormal drift eller feil!

- Strømledningen til apparatet skal være tilgjengelig etter installering!
- Produktet skal ikke bygges inn.
- Ikke plasser apparatet i nærheten av apparater eller enheter som stråler ut varme, slik som komfyr, ovn, radiator, vannkoker og lignende, og ikke utsett apparatet for direkte sollys. Apparatet må monteres minst 3 cm fra en elektrisk komfyr eller gasskomfyr og minst 30 cm fra en olje- eller kullovn. Hvis avstanden mellom slike varmekilder og apparatet er mindre, må det brukes isolasjonspanel.

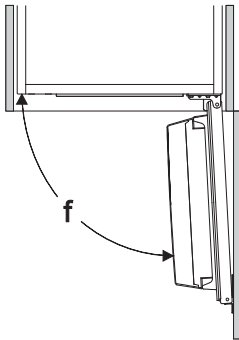
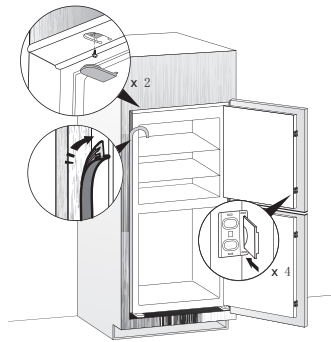
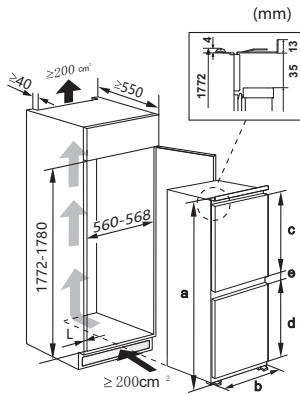
Merk! Plasser apparatet i et tilstrekkelig stort rom. Det må være minst 1 m³ rom per 8 gram kjølemiddel. Kjølemiddelmengden står på merkeplaten på innsiden av apparatet.

TILKOBLING AV APPARATET



- Koble apparatet til strømnettet ved å sette strømledningen i stikkkontakten. Veggkontakten må være tilkoblet et jordfeilrelé (sikkerhetsbryter). Nominell spenning og frekvens er angitt på merkeskiltet med grunnleggende informasjon om apparatet.
- Apparatet må kobles til strømnettet og jordes i samsvar med gjeldende standarder og bestemmelser. Apparatet tåler kortvarige spenningsvingninger, men disse må ikke overskride +/- 6 %.

FØRSTE GANGS BRUK OG MONTERING



Tekniske egenskaper	
a	Høyde
b	Bredde
c	Kjøleskapsdørens høyde
d	Fryserdørens høyde
e	Dybde
f	Døråpningsvinkel

Apparatets parametre	a	b	c	d	e	f
HZF126282FD	1772	540	990	632	71	≤ 95°

Merk: Produktet er utviklet for bruk i private hjem. Produktet i henhold til bruksanvisningen må plasseres, monteres og brukes.

Merk: Parametrene i tabellen er designparametre. Av ulike årsaker kan det være noe avvik mellom de faktiske målene og designparametrene. Dataene er kun ment som referanse.

SNU DØREN

Døren kan snus fra åpning på høyre side (standard) til åpning på venstre side hvis det passer bedre.

Advarsel! Når døren snus, må ikke apparatet være koblet til strøm. Trekk ut støpselet fra stikkontakten.

Du trenger følgende verktøy:

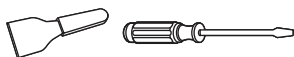
1. 8 mm pipenøkkel.



2. Stjerneskrutrekker.

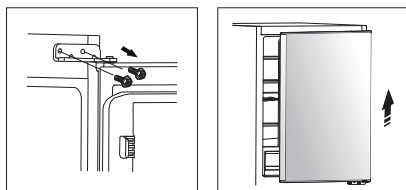


3. Sparkel eller tynn skrutrekker.

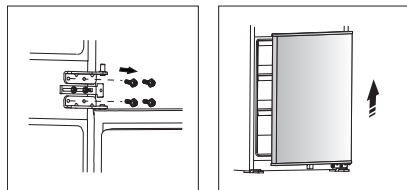


Merk: Ved behov må du vippe kjøleskapet mot siden for å få tilgang til sokkelen. Hvil apparatet på myk skumemballasje eller tilsvarende materiale.

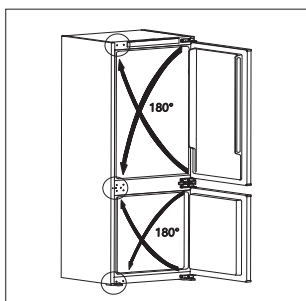
1. Plasser kjøleskapet i stående stilling. Åpne den øverste døren, slik at du kan ta ut alle hyllene uten å skade dem, og lukk deretter døren.
2. Skru løs dørhengselet, og fjern det. Løft den øverste døren rett opp for å løfte den av det midtre hengselet. Legg den på flatt underlag med dekselet vendt oppover.



3. Fjern skruene som holder de midterste dørhengslene. Ta deretter av den nedre døren. Og skru løs det nederste dørhengselet.



4. Flytt skruerhuldekslene fra venstre til høyre side, og flytt dørhengslene til motsatt side (som vist i figuren under).



5. Fest det nederste hengselet med skruer, og løft den nederste døren på det nederste hengselet og hold den på plass. Juster de midterste hengslene etter apparatets posisjon, og monter dem slik at den nederste døren holdes på plass.

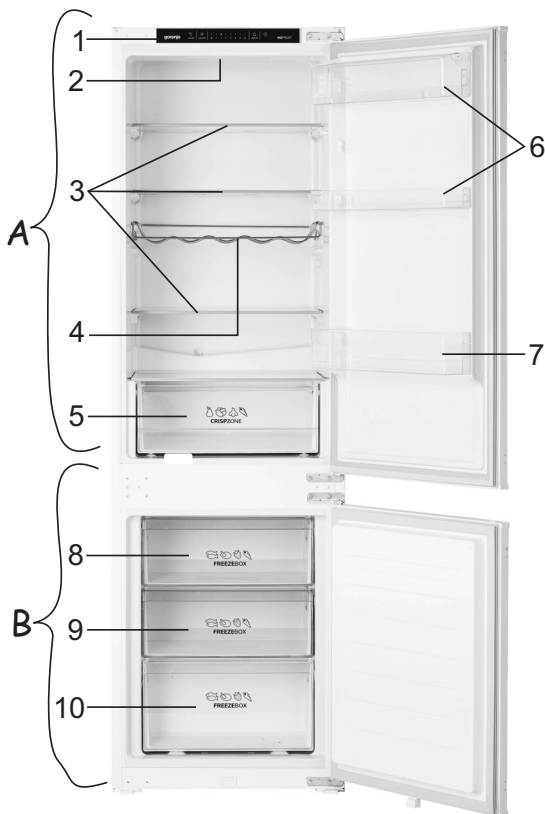
6. Monter den øverste døren og det øverste hengselet på samme måte.

Merk: Når du snur døren, kan du se installasjonsveiledningen for innbyggingskjøleskapet med fryser.

BESKRIVELSE AV APPARATET

Apparatets innvendige utstyr kan variere, avhengig av apparatmodell.

Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse (G).



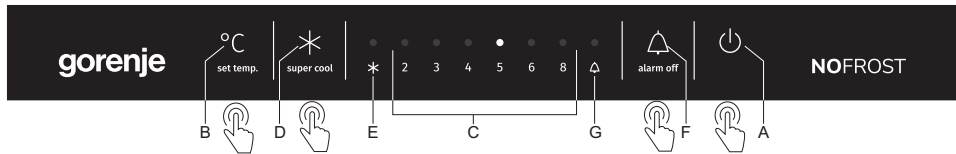
A Kjøleskap

- 1 Kontrollenhet
- 2 LED-lys
- 3 Glasshyller
- 4 Flaskestativ av metall
- 5 Skuff for frukt og grønnsaker
- 6 Lave dørhyller
- 7 Flaskehylle

B Freezer

- 8 Øvre innfrysings- og oppbevaringsskuff
- 9 Dyp skuff for innfrysing og oppbevaring
- 10 Nedre oppbevaringsskuff

SLIK BRUKER DU APPARATET



A Apparatets på/av-bryter

B Bryter for temperaturinnstillinger

C Temperaturdisplay for kjøleskapet

Indikatoren for den valgte temperaturen lyser.

D Bryter for intensiv kjøling

E Indikator for intensiv kjøling

Symbolet **E** vises når intensiv kjøling er aktivert.

F Bryter for alarm ved åpen dør

G Indikator for alarm ved åpen dør

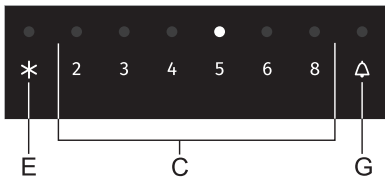
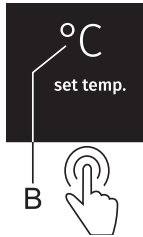
SLÅ APPARATET PÅ/AV

Slå apparatet på: Hold inne knappen **A** i to sekunder.

Slå av apparatet: Hold inne knappen **A** i to sekunder igjen. Apparatet slås av, men det er fortsatt koblet til strøm.

REGULERING AV TEMPERATUREN I APPARATET

- i** • Apparatet leveres med temperaturen stilt til 5 °C fra fabrikk. Ved denne innstillingen vil temperaturen i fryseren være rundt -18 °C.
- Når apparatet slås på, kan det ta flere timer før den innstilte temperaturen oppnås. Ikke legg mat i kjøleskapet før temperaturen når valgt innstilling.

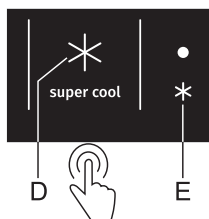


- Juster temperaturen med knappen **B**.
- Still inn ønsket temperatur ved å trykke flere ganger på knappen **B**.
- Indikatoren blir gjennom innstillingene fra høyre til venstre.

Tallene 2, 3, 4, 5, 6 og 8 angir temperaturen i grader celsius (°C) i kjøleskapet.

- Vi anbefaler at du velger 5 °C, da det gjør at maten bevarer kvaliteten og friskheten lenger.
- Temperaturen i kjøleskapet påvirker også temperaturen i fryseren. Hvis du vil senke temperaturen i fryseren, må du senke temperaturen i kjøleskapet.
- Hvis temperaturen i rommet der apparatet monteres, er under 16 °C, anbefaler vi at du velger en temperatur som er lavere enn 5 °C.

FUNKSJON FOR INTENSIV KJØLING



Trykk på knappen **D** for å aktivere intensiv kjøling.

- i** • Når intensiv kjøling aktiveres, kjøres apparatet med maksimal effekt. I den perioden kan det lage litt mer lyd.
- Bruk denne innstillingen når du har slått på apparatet for første gang, før rengjøring og 24 timer før du setter inn store mengder matvarer.
- Hvis en annen funksjon velges mens den intensive kjølingen er aktiv, vil den intensive kjølingen deaktiveres umiddelbart.
- Trykk på knappen **D** for å slå av funksjonen for intensiv kjøling. Hvis funksjonen for intensiv kjøling ikke deaktiveres manuelt, slås den av automatisk etter cirka tre timer, og temperaturen går tilbake til den innstilte verdien.
- Hvis det oppstår strømbrudd mens den intensive kjølingen er aktiv, startes funksjonen på nytt når strømmen kommer tilbake.

ALARM FOR ÅPEN DØR

Hvis kjøleskapsdøren står åpen i mer enn to minutter, eller hvis fryserdøren står åpen i mer enn ett minutt, aktiveres en lydalarm (en kontinuerlig pipelyd). Hvis lydalarmen ikke slås av, slås den av automatisk etter ti minutter. Apparatet fortsetter å fungere som om døren var lukket.

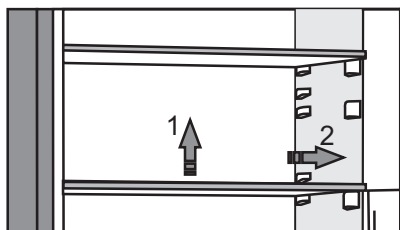
Slå av alarmen: Lukk døren for å slå av alarmen.

Hvis du trykker på knappen **F** for å slå av alarmen, utløses den igjen etter ett minutt hvis døren fortsatt er åpen.

UTSTYR INNI APPARATET

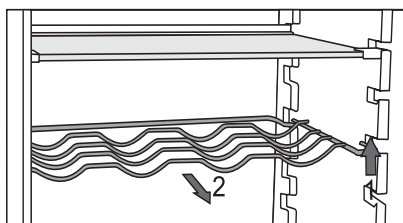
(*UTSTYRET AVHENGER AV MODELLEN)

HYLLE



- Du kan plassere de tomme hyllene etter ønske på skinnene i kjøleskapet uten å fjerne dem fra kjøleskapet. For å flytte hyllene eller ta dem ut av kjøleskapet løfter du dem litt opp bak, trekker dem mot deg og deretter enten flytter dem eller tar dem ut av apparatet. Lagre lett bedervelige matvarer innerst på hyllen, der temperaturen er lavest.

FLASKESTATIV AV METALL*



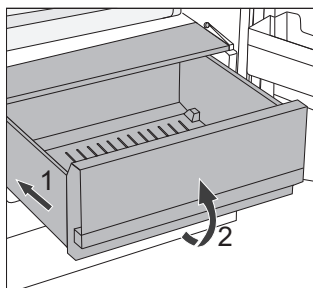
- Bokser kan også plasseres på flaskestativet (på langs eller på tvers).

- Enkelte modeller har også et flaskestativ. Det er beskyttet mot å kunne trekkes helt ut ved et uhell. Stativet kan bare trekkes ut når det er tomt. Du trekker det ut ved å løfte det litt opp bakerst og så trekke det mot deg. Plasser flaskestativet slik at flaskene ikke hindrer at døra kan lukkes helt igjen.

FRUKT- OG GRØNNSAKSSKUFF

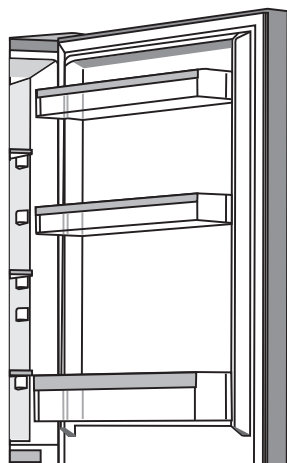


- Skuffen nederst i kjøleskapet er beregnet på oppbevaring av frukt og grønnsaker.



- Dra ut skuffen:
 - Dra skuffen ut så langt den går.
 - Løft deretter fronten, og trekk den helt ut.

DØRHYLLER



Innsiden av kjøleskapsdøra er utstyrt med hyller beregnet på lagring av ost, smør, egg, yoghurt og andre mindre plasskrevende varer, tuber, bokser osv.

Du kan plassere hyllene etter ønske ved å løfte dem litt opp fra rillene som holder dem på plass, og flytte dem til ønsket sted, husk å skyve dem helt inn i rillene igjen.

Bunnhyllen er beregnet til oppbevaring av flasker.

Maksimal belastning på hver dørhylle er 5 kg.

ANBEFALT FORDELING AV MATVARER

Avdelinger i kjøleskapet:

- **øverst:** hermetikk, brød, vin, kaker osv.
- Midten meieriprodukter, ferdigretter, desserter, brus, øl, tilberedt mat ol.
- **Frukt- og grønnsaksskuff:** fersk frukt, grønnsaker, salater, rotvekster, poteter, løk, hvitløk, tomat, tropisk frukt, surkål, kålrot etc..



Avdelinger i kjøleskapsdør:

- Øvre/midtre dørhylle egg, smør, ost osv.
- Nedre dørhyller drikkevarer, bokser, flasker

i **Ikke oppbevar frukt** (bananer, ananas, papaya, sitrusfrukt) eller grønnsaker (squash, auberginer, agurk, paprika, tomater og poteter) som er sensitive overfor lave temperaturer, i kjøleskapet.

Avdelinger i fryseskap:

- innfrysing, lagring av frosne matvarer (se kapitlet "Innfrysing og lagring av frosne matvarer").

i **Følgende typer matvarer bør ikke oppbevares i fryseskapet:** salat, egg, epler, pærer, fersken, yoghurt, syrnet melk, rømme og majones.

OPPBEVARING AV MAT I KJØLESKAPET

VIKTIGE ADVARSLER OM OPPBEVARING AV MAT



Riktig bruk av apparatet, riktig innpakking av matvarer, riktig temperatur og overholdelse av standarder for matvarehygiene har avgjørende betydning for kvaliteten på matvarer som lagres.

Merk deg utløpsdatoen for maten. Den står på emballasjen.

Oppbevar maten i kjøleskapet i lukkede beholdere eller annen egnet emballasje slik at den ikke avgir eller opptar lukt.

Brennbare, flyktige eller eksplosive materialer må ikke oppbevares i kjøleskapet.

Flasker med høyt alkoholinnhold bør lukkes godt og oppbevares stående.

Enkelte organiske løsninger, eteriske oljer i sitron- og appelsinskall, smørsyre med mer kan skade plastflater ved langvarig kontakt og føre til for tidlig aldring.

Ubehagelig lukt tyder på at kjøleskapet ikke er rent eller at innhold er bedervet (se Rengjøring av apparatet).

Fjern bedervelige matvarer fra kjøleskapet før du reiser bort i lengre perioder.

UNNGÅ KONTAMINERING AV MAT

For å unngå kontaminering av mat må følgende anvisninger følges:

- Hvis døren står åpen lenge, kan dette føre til en betydelig temperaturøkning inni apparatet.
- Rengjør regelmessig overflatene som kan komme i kontakt med mat, og tilgjengelige avløpssystem.
- Lagre rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at de ikke kommer i kontakt med eller det drypper fra dem ned på annen mat.
- Hvis kjøleskapet blir stående tomt i lange perioder, må det slås av, avrimes, rengjøres og tørkes. La døren stå åpen slik at det ikke dannes mugg i apparatet.

OPPBEVARING AV MAT

TYPE MAT	Optimal lagrings-temperatur (°C)	Optimalt fuktighetsnivå ved lagring (%)	Omtrentlig lagringstid
Svinestek	-1 til 4	95	3 dager
Oksestek	0 til 4	95	Inntil 3 uker
Lam	0 til 4	95	14 dager
Kylling	0 til 4	95	3 dager
Fisk	0 til 4	95	3 til 10 dager
Muslinger	0 til 4	95	2 dager
Våtmodnet oksekjøtt	1,5	95	16 uker
Melkeprodukter (yoghurt, rømme, smør, mykost, osteskiver osv.)	2 til 4	95	7 til 10 dager
Rødbeter	0	95	3 til 5 måneder
Brokkoli	0	95-100	10 til 14 dager
Tidlig hodekål	0	98-100	3 til 6 uker
Gulrøtter, modne	0	98-100	4 til 5 måneder
Vintersalat	0	95-100	2 til 3 uker
Hvitløk	0	65-70	6 til 7 måneder
Kålrabi	0	98-100	2 til 3 måneder
Rosenkål	0	90-95	3 til 5 uker
Kinakål	0	95-100	2 til 3 måneder
Sen hodekål	0	98-100	3 til 4 måneder
Gulrøtter	0	95-100	2 uker
Blomkål	0	95-98	2 til 4 uker
Vanlig selleri	0	98-100	2 til 3 måneder
Sølvbete	0	95-100	10 til 14 dager
Radicchio	0	95-100	2 til 4 uker
Mais	0	95-98	5 til 8 dager

TYPE MAT	Optimal lagrings- temperatur (°C)	Optimalt fuktighetsnivå ved lagring (%)	Omtrentlig lagringstid
Purreløk	0	95-100	2 til 3 måneder
Sopp	0	95	3 til 4 dager
Persille	0	95-100	2 til 3 dager
Pastinakk	0	98-100	4 til 6 måneder
Vinterreddik	0	95-100	2 til 4 måneder
Pepperrot	0	98-100	10 til 12 måneder
Blomkål	0 til 2	90-95	2 til 4 uker
Løk	0 til 2	65-70	6 til 7 måneder
Asparges	0 til 2	95-100	2 til 3 uker
Grønne erter	0 til 2	95-98	1 til 2 uker
Oppskårne grønnsaker	0 til 2	90-95	Inntil 5 dager
Rosenkål	0 til 2	90-95	1 til 2 uker
Stikkelsbær	0 til 2	90-95	3 til 4 uker
Agurker	4 til 10	95	10 til 14 dager
Poteter	7 til 10	90-95	Inntil 9 måneder
Avokado, umodne	7 til 10	85-95	Inntil 6 uker
Paprika	7 til 10	90-95	2 til 3 uker
Tomater	10 til 12	85-90	4 til 7 dager
Bønner, frø	< 15	40-50	6 til 10 måneder
Pærer	-3	90-95	2 til 7 måneder
Aprikos	-1	90-95	1 til 3 uker
Jordbær	0	90-95	3 til 7 dager
Bringebær	0 til 2	90-95	2 til 3 dager
Rips og solbær	0 til 2	90-95	1 til 4 uker
Blåbær	0 til 2	90-95	14 dager
Kirsebær	0 til 2	90-95	2 til 3 uker
Druer	0 til 2	85	2 til 8 uker
Kiwi, modne	0 til 2	90-95	1 til 3 måneder
Fersken	0 til 2	90-95	2 til 4 uker

TYPE MAT	Optimal lagringstemperatur (°C)	Optimalt fuktighetsnivå ved lagring (%)	Omtrentlig lagringstid
Kirsebær	0 til 2	90-95	2 til 3 uker
Kiwi, umoden	0 til 2	90-95	2 til 6 måneder
Nektariner	0 til 2	90-95	1 til 3 uker
Appelsiner	0 til 2	90-95	2 til 4 uker
Persimon	0 til 2	90-95	2 til 3 måneder
Plommer	0 til 2	90-95	2 til 5 uker
Oppskåret frukt	0 til 2	90-95	Inntil 10 dager
Epler	0 til 4	90-95	1 til 12 måneder
Meloner	4	90-95	15 dager
Appelsiner	4 til 7	90-95	2 til 4 uker
Tangeriner	5 til 8	90-95	2 til 4 uker
Mango	10 til 13	85-95	2 til 3 uker
Meloner	10 til 13	85-95	1 til 2 uker
Ananas	10 til 13	85-95	2 til 4 uker
Sitroner	11 til 13	90-95	2 til 3 uker
Vannmelon	12 til 15	85-95	1 til 3 uker
Bananer, modne	13 til 16	85-95	3 dager
Grapefrukt	13 til 16	90-95	1 til 3 uker

INNFRYISING OG LAGRING AV FROSNE MATVARER

FREMGANGSMÅTE VED INNFRYISING



Maksimal mengde ferske matvarer som kan legges inn om gangen, er angitt på apparatets merkeplate. Hvis mengden matvarer som fryses, overskrider angitt verdi, vil dette redusere kvaliteten på innfrysingen, og dessuten kvaliteten på maten som allerede er frosset.

- For å kunne utnytte hele frysekapasiteten kan du ta ut alle skuffene.
- Aktivere funksjonen SuperFreeze 24 timer før innfrysing av ferske matvarer:
 - Hold inne knappen **D** til lyset over symbolet **E** tennes.

Pass på at den ferske maten ikke kommer i berøring med mat som allerede er frosset.

- Ved innfrysing av mindre mengder mat (1-2 kg), er det ikke nødvendig å aktivere Super Freeze-funksjonen.

VIKTIGE ADVARSLER OM FRYISING



Bruk bare frysekapet til innfrysing av mat som egner seg til frysing.
Bruk alltid ferske matvarer av god kvalitet.

Velg den mest egnede emballasjen til maten og bruk emballasjen riktig.

Sørg for at emballasjen er luft- og vanntett slik at maten ikke tørker og mister vitaminer.

Skriv mattype, mengde og innfrysingsdato på emballasjen.

Det er svært viktig at matvarene fryses så raskt som mulig. Derfor anbefales små forpakninger. Avkjøl maten i kjøleskapet før du fryser den.

LAGRING AV FERDIGFRYSTE MATVARER

- Når du oppbevarer eller bruker frosne matvarer, må du følge produsentens anvisninger. Temperatur og holdbarhetsdato står på emballasjen.
- Velg bare mat med uskadd emballasje, lagret i frysebokser som holder en temperatur på -18 °C eller lavere.
- Ikke kjøp mat som er dekket av rim, for dette tyder på at de har vært delvis opptint flere ganger og at kvaliteten ikke er på topp.
- Beskytt maten mot tining under transport. Hvis temperaturen stiger, vil lagringstiden bli kortere og kvaliteten lavere.

LAGRINGSTID FOR FERDIGFRYSTE MATVARER

ANBEFALT OPPBEVARINGSTID I FRYSESKAPET

Type mat	Tid
Frukt, oksekjøtt	10 til 12 måneder
Grønnsaker, kalvekjøtt og fjærfe	8 til 10 måneder
Vilt	6 til 8 måneder
Svinestek	4 til 6 måneder
Finhakket eller malt kjøtt	4 måneder
Brød, pasta, ferdigretter, mager fisk	3 måneder
Innmat	2 måneder
Røkte pølser, fet fisk	1 måned

TINING AV FROSNE MATVARER

- Tining er et viktig punkt ved oppbevaring av frossen mat. Maten må tines riktig.
- Følgende tinemetoder er egnet:
 - i kjøleskapet
 - i kaldt vann
 - i mikrobølgeovn eller varmluftsovn med egnet tineprogram
- Enkelte frosne produkter kan tilberedes uten forhåndstining. Dette vil være angitt av produsenten på emballasjen.
- Pakk maten i små mengder. Dette gjør tiningen av maten raskere.
- Bruk delvis eller helt tint mat så fort som mulig. Bakterier i opptinte matvarer aktiveres på nytt, og maten blir raskt ødelagt. Dette gjelder særlig frukt, grønnsaker og ferdigmat.
- Ikke frys på nytt mat som har vært delvis eller helt opptint.

AVRIMING AV APPARATET

AUTOMATISK AVRIMING AV KJØLESKAPET

Kjøleskapet trenger ikke avrimes, ettersom isen som samler egg på bakveggen, tines automatisk.

All oppsamlet is vil smelte når kompressorenheten er inaktiv. Dråpene renner gjennom en åpning i kjøleskapets bakvegg og ned i en beholder over kompressoren, og derfra vil de fordampe.

Kontroller at åpningen i bakveggen på kjøleskapet aldri blokkeres av mat eller andre gjenstander.

Hvis det dannes et tykt belegg med is på bakveggen inni kjøleskapet (3-5 mm), må du slå av apparatet og avrime det manuelt.

AVRIMING AV NO FROST-FRYSESKAP

- NO FROST-fryseskapet avrimes automatisk. Et lag med rim som av og til kan bygges opp, vil forsvinne automatisk.

RENGJØRING AV APPARATET



Før rengjøring må du koble apparatet fra strømmettet – Slå av apparatet (se kapitlet Slå apparatet på/av), og trekk strømledningen ut av veggkontakten.

- Bruk en myk klut til å rengjøre alle flater. Rengjøringsmidler som inneholder slipende stoffer, syrer eller løsemidler egner seg ikke til rengjøring, for de kan ødelegge overflaten.

Rengjør apparatet **utvendig** med vann eller mildt såpevann.

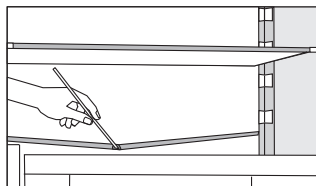
Lakkerte flater og aluminiumsflater kan rengjøres med lunkent vann tilsatt et mildt vaskemiddel. Det går an å bruke rengjøringsmiddel med lavt alkoholinnhold (f.eks. vindusrens). Ikke bruk alkoholholdige rengjøringsmiddel til å rengjøre plastmaterialer.



Apparatet kan rengjøres **innvendig** med rent, lunkent vann, eventuelt tilsatt litt eddik.

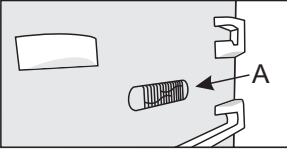


- Ikke vask deler inni apparatet i oppvaskmaskinen, for de kan bli ødelagt.
- Kondensatorenheten, som er plassert ved siden av kompressoren på baksiden av produktet (kun på utvalgte modeller), må holdes ren for støv og andre urenheter. Rengjør derfor regelmessig med en myk børste (ikke metall) eller med en støvsuger.

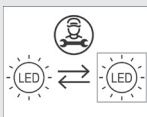


- Under kjølepanelet som avkjøler kjøleskapet innvendig, er det en avløpsrenne og en åpning der vann fra opptint rim renner ned. Avløpsrennen og åpningen må ikke være tett. Sjekk regelmessig at disse ikke er tilstoppet og rengjør ved behov (f.eks. med et sugerør i plast).
- Is- eller rimlag på over 3-5 mm øker energiforbruket. Derfor bør det fjernes regelmessig (gjelder ikke NO FROST-fryseskap). Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander, løsningsmiddel eller spray for å fjerne isen.
- Etter rengjøringen slår du på apparatet igjen og setter matvarene tilbake på plass.

FEILSØKING

Problem:	Årsak og utbedring:
Apparatet er koblet til strømnettet, men virker ikke.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller at det er strøm i stikkontakten og at apparatet er slått på.
Kjølesystemet arbeider kontinuerlig i lang tid. 	<ul style="list-style-type: none">• For høy omgivelsestemperatur.• Døra er blitt åpnet for ofte eller har stått åpen for lenge.• Døra går ikke ordentlig igjen (skitten pakning, feiltilpasset dør, ødelagt pakning osv.).• For store mengder ferske matvarer er lagt i om gangen.• Sensoren i kjøleskapet (A) er blokkert av ferske matvarer. Kontroller at lufta kan sirkulere rundt sensoren (bare på noen modeller).
Et tykt lag med is på bakveggen i kjøleskapet kan skyldes følgende:	<ul style="list-style-type: none">• Døra er blitt åpnet for ofte eller har stått åpen for lenge.• Varm mat er satt inn i kjøleskapet.• Mat eller beholdere berører bakveggen i kjøleskapet.• Feil med dørpakningen.• Hvis pakningen er skitten eller ødelagt, må du rengjøre den eller skifte den ut.
Oppsamling av is eller rim på innsiden av fryseskapet (NoFrost-apparater):	<ul style="list-style-type: none">• Døren har stått åpen for lenge eller for ofte.• Døra er ikke helt igjen.• Døra har en dårlig pakning (pakningen er skitten, døra er feil justert, pakningen er skadd osv.).• Avrim apparatet manuelt.
Kondens (dugg) på hyllen over skuffene:	<ul style="list-style-type: none">• Dette er et forbigående fenomen som ikke kan unngås helt i perioder med høy omgivelsestemperatur og fuktig luft. Det avtar når temperaturen og fuktigheten blir mer normale. Vi anbefaler hyppigere rengjøring av skuffene og avtørking av dråpene fra tid til annen.• Åpne bryteren for fuktighetskontroll.• Legg maten i poser eller annen emballasje som er helt tett.

Problem:	Årsak og utbedring:
Dråper på bakveggen i kjøleskapet:	<ul style="list-style-type: none"> • Dette er normalt. Kjøleskapet avrimes automatisk, noe som fører til at vanddråper renner gjennom en åpning i bakveggen på kjøleskapet og ned i et kar over kompressoren, og derfra fordampes vannet.
Det drypper/lekker vann fra kjøleskapet.	<ul style="list-style-type: none"> • Tett avløpsåpning for vann, eller vannet drypper over avløpsrennen. • Rengjør den blokkerte åpningen, f.eks. med et sugerør. • Hvis islaget er tykt, må du avrime apparatet manuelt (se "Avriming av apparatet").
Det er vanskelig å åpne døra:	<ul style="list-style-type: none"> • Hvis du prøver å åpne fryseskapet rett etter at du har lukket det, kan dette være vanskelig. Når du åpner døra, slippes det ut litt kald luft fra apparatet og den erstattes av varm luft fra omgivelsene. Under avkjøling av denne luften skapes det undertrykk, og dette gjør det vanskelig å åpne døra. Tilstanden normaliseres etter få minutter, og da er det lett å åpne døra igjen.
Sidene på apparatet er varme.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette er normalt. Det er installert rør og slanger i sidene på apparatet, og disse har en tendens til å bli varme når apparatet brukes.
LED-lyset virker ikke:	<ul style="list-style-type: none"> • Hvis LED-lyset ikke virker, må du kontakte en servicetekniker. • Ikke prøv å reparere LED-lyset på egen hånd, for det er fare for berøring med høyspenning!



Hvis ingen av rådene ovenfor løser problemet, må du kontakte nærmeste servicesenter og oppgi type, modell og serienummer. Disse opplysningene står på merkeplaten som er plassert på innsiden av apparatet.

INFORMASJON OM APPARATSTØY

Kjøling i kjøle- og fryseskap skjer ved hjelp av et kjølesystem som inkluderer en kompressor (og en vifte på noen apparater). Denne kompressoren lager litt støy. Støynivået avhenger av montering, riktig bruk og alderen på produktet.

- Når du nettopp har koblet apparatet til strømmettet, kan driftsstøyen fra kompressoren eller lyden av strømmende væske være litt ekstra høy. Dette betyr ikke at det er noe feil med apparatet og påvirker ikke apparatets funksjon. Etter hvert vil driftsstøyen og denne lyden bli svakere.
- Noen ganger forekommer det uvanlig eller høy lyd under bruk; dette skyldes som oftest feil installasjon.
 - Apparatet må stå flatt og stabilt på et solid underlag.
 - Apparatet bør ikke komme borti veggen eller tilstøtende møbler.
 - Kontroller at utstyret inni apparatet sitter godt fast og at støyen ikke skyldes bokser, klirrende flasker eller andre beholdere som er plassert ved siden av hverandre.
- Når døra åpnes oftere eller blir stående åpen lenge, når store mengder fersk mat legges inn eller når funksjonene intensiv innfrysing eller kjøling aktiveres, kan apparatet midlertidig avgi mer støy. Dette skyldes større belastning på kjølesystemet.

VI FORBEHOLDER OSS RETTEN TIL Å FORETA ENDRINGER SOM IKKE
BERØRER UTSTYRETS FUNKSJON.

Gorenje, d.o.o
Partizanska 12
SI - 3320 Velenje, Slovenija
info@gorenje.com
www.gorenje.com